

附件 4-3-2

Załącznik 4-3-2

进口婴幼儿配方乳品境外生产企业注册条件及对照检查要点

**Warunki rejestracji i porównawcze punkty kontroli dla zagranicznych producentów preparatów mlecznych
przeznaczonych dla niemowląt i małych dzieci**

注册编号 / Numer rejestracyjny:

企业名称 / Nazwa przedsiębiorstwa:

企业地址 / Adres przedsiębiorstwa:

填表日期 / Data wypełnienia formularza:

填表说明 / objaśnienia do formularza:

1. 根据《进口食品境外生产企业注册管理规定》(根据海关总署令第 248 号), 向中国申请注册的境外婴幼儿配方乳品生产企业, 其卫生条件应当符合中国法律法规和标准规范的有关规定, 符合输华乳品检验检疫议定书要求。本表供进口婴幼儿配方乳品境外主管

官方根据所列主要条件及依据，对照审查要点对婴幼儿配方乳品生产企业开展官方检查；同时，境外婴幼儿配方乳品生产企业根据所列主要条件及依据，填报并提交证明性材料，对照审查要点也可开展自我检查，用于企业申请注册前的自我评估。/ Na podstawie „Przepisów zarządzania rejestracją zagranicznych przedsiębiorstw produkcyjnych w imporcie żywności do Chińskiej Republiki Ludowej” (Zarządzenie nr 248 Głównej Administracji Celnej), zagraniczne przedsiębiorstwa wytwarzające preparaty mleczne przeznaczone dla niemowląt i małych dzieci, ubiegające się o rejestrację w Chinach muszą spełniać warunki higieniczne zgodnie z odpowiednimi przepisami i standardami Chińskiej Republiki Ludowej oraz warunki protokołu w sprawie kontroli i kwarantanny preparatów mlecznych w proszku przeznaczonych dla niemowląt i małych dzieci w eksporcie do Chin. Niniejszy formularz jest przeznaczony dla urzędników zagranicznych odpowiedzialnych za przeprowadzanie urzędowych inspekcji przedsiębiorstw produkujących preparaty mleczne przeznaczone dla niemowląt i małych dzieci, zgodnie z wymienionymi głównymi warunkami, podstawą i punktami kontrolnymi. Jednocześnie, zagraniczne przedsiębiorstwa produkujące preparaty mleczne przeznaczone dla niemowląt i małych dzieci mogą wypełniać i przysyłać materiały pomocnicze zgodnie z wymienionymi głównymi warunkami i podstawą, a także przeprowadzać samokontrolę zgodnie z punktami kontrolnymi, które można wykorzystać do samooceny przedsiębiorstwa przed złożeniem wniosku o rejestrację.

2.境外主管官方及境外婴幼儿配方乳品生产企业应根据对照检查的实际情况如实作出符合性判定。/ Właściwe organy zagraniczne i zagraniczne przedsiębiorstwa produkujące preparaty mleczne przeznaczone dla niemowląt i małych dzieci dokonują oceny zgodności na podstawie rzeczywistej sytuacji z przeprowadzonej inspekcji kontrolnej.

3.提交材料应用中文或英文填写，内容真实完整，附件应当进行编号，附件编号及内容应与“填报要求及证明材料”栏中的项目编号及内容准确对应，同时提交证明材料附件目录。/ Przesłane materiały powinny być wypełnione w języku chińskim lub angielskim, zawierać prawdziwe i kompletne informacje. Załączniki powinny być ponumerowane. Numery załączników i treść powinny dokładnie odpowiadać numerom pozycji i treści w kolumnie „Wymagania dot. wypełniania i materiałów uzupełniających”. Jednocześnie, należy przestać wykaz załączników do materiałów uzupełniających.

项目 Pozycja	条件及依据 Warunki i podstawa	填报要求及证明材料 Wymagania dot. wypełniania i materiały pomocnicze	审核要点 Punkty kontrolne	符合性判定 Ocena zgodności	备注 Uwagi
A.基础信息 / Informacje podstawowe					
1.企业基础信息 Podstawowe dane przedsiębiorstwa	1.进口食品境外生产企业注册管理规定(海关总署 248 号令) 第八条、第九条。 1. „Przepisy zarządzania rejestracją zagranicznych przedsiębiorstw produkcyjnych w imporcie żywności do Chińskiej Republiki Ludowej” (Zarządzenie nr 248 Główniej Administracji Celnej) art. 8 i 9.	1.填写《进口婴幼儿配方乳品(配方乳粉和配方液态乳) 境外生产企业注册申请书》。 1. Wypełnić „Wniosek o rejestrację zagranicznego przedsiębiorstwa produkującego preparaty mleczne (w proszku i w płynie) przeznaczone dla niemowląt i małych dzieci”.	1.注册名称、地址、注册号等与官方主管机构提交的《进口乳品注册官方符合性声明》及《申请注册的境外乳品企业名单格式》中相关注册信息一致性。 1. Nazwa rejestrowa, adres, numer rejestrowy itp. przedłożone właściwemu organowi są zgodne informacjami rejestracyjnymi zawartymi w „Urzędowej deklaracji zgodności dla rejestracji importowanych produktów mlecznych”	<input type="checkbox"/> 符合 Zgodne <input type="checkbox"/> 不符合 Niezgodne	

			oraz „Wykazie zagranicznych przedsiębiorstw mleczarskich ubiegających się o rejestrację”.		
2.车间布局 Rozplanowanie zakładu	<p>1.《食品安全国家标准 粉状婴幼儿配方食品良好生产规范》(GB23790-2010) 5.1、9.6.5.1、9.6.6.1。</p> <p>2.《食品安全国家标准 乳制品良好生产规范》(GB12693-2010) 5.1。</p> <p>1. „Krajowy standard bezpieczeństwa żywności Dobra Praktyka Produkcyjna Preparatów mlecznych w proszku przeznaczonych dla niemowląt i małych dzieci” (GB23790-2010) 5.1, 9.6.5.1, 9.6.6.1.</p> <p>2. „Krajowy standard bezpieczeństwa żywności Dobra Praktyka Produkcyjna Produktów Mlecznych” (GB12693-2010) 5.1.</p>	<p>2.提供的车间平面图。图中标注人流、物流走向、不同加工区域的功能、不同清洁程度区域范围。</p> <p>2. Dostarczyć plan zakładu. Na rysunku przedstawić przepływ osób, kierunek logistyki, funkcje poszczególnych obszarów przetwórstwa oraz zakres obszarów o różnym stopniu czystości.</p>	<p>1.车间布局图应能明显识别不同清洁程度区域的划分。</p> <p>2.人流物流布局合理，防止交叉污染。</p> <p>3.采用湿法工艺及干湿混合工艺的婴配企业，应当对干区和湿区有效隔离。</p> <p>1. Układ zakładu powinien wyraźnie określać podział obszarów o różnym stopniu czystości.</p> <p>2. Racjonalny przepływ ludzi w celu zapobiegania zanieczyszczeniu krzyżowemu.</p>	<p><input type="checkbox"/> 符合 Zgodne</p> <p><input type="checkbox"/> 不符合 Nie zgodne</p>	

			3. Przedsiębiorstwa produkujące preparaty dla niemowląt stosujące proces mieszania na mokro i proces mieszany na sucho i mokro, powinny skutecznie odizolować suchy i mokry obszar.		
3. 拟输出中国产品 Produkty przeznaczone na eksport do Chin	1.《婴幼儿配方乳粉生产许可审查细则》(2013 版)分段要求, 婴儿配方乳粉 (0—6 月龄, 1 段)、较大婴儿配方乳粉 (6—12 月龄, 2 段) 和幼儿配方乳粉 (12—36 月龄, 3 段)。 1. „Szczegółowe zasady kontroli pozwolenia na produkcję preparatów mlecznych w proszku przeznaczonych dla niemowląt i małych dzieci” (z 2013 r.). Wymagany podział ze względu na wiek: preparaty mleczne w proszku dla niemowląt (0-6 miesięcy, mleko początkowe, oznaczane cyfrą 1), preparaty mleczne w proszku dla większych niemowląt (6 -12 miesięcy, mleko następne,	3.填写《进口婴幼儿配方乳品(配方乳粉和配方液态乳) 境外生产企业注册申请书》。 3. Wypełnić „Wniosek o rejestrację zagranicznego przedsiębiorstwa produkującego preparaty mleczne (w proszku i w płynie) przeznaczone dla niemowląt i małych dzieci”.	1.拟输华产品分段是否与我国分段要求一致。 1. Czy podział produktów przeznaczonych na eksport do Chin jest zgodny z krajowymi wymogami podziału produktów na etapy?	<input type="checkbox"/> 符合 Zgodne <input type="checkbox"/> 不符合 Niezgodne	

	oznaczane cyfrą 2) i preparaty mleczne w proszku dla małych dzieci (12—36 miesięcy, mleko junior, oznaczane cyfrą 3).				
4. 婴幼儿配方乳品成品最近 2 年实际生产量 (吨/年)。 Rzeczywista wielkość produkcji preparatów mlecznych przeznaczonych dla niemowląt i małych dzieci w ciągu ostatnich dwóch lat (tony/rok).		4.填写《进口婴幼儿配方乳品(配方乳粉和配方液态乳) 境外生产企业注册申请书》。 4. Wypełnić „Wniosek o rejestrację zagranicznego przedsiębiorstwa produkującego preparaty mleczne (w proszku i w płynie) przeznaczone dla niemowląt i małych dzieci”.		<input type="checkbox"/> 符合 Zgodne <input type="checkbox"/> 不符合 Niezgodne <input type="checkbox"/> 不适用 Nie dotyczy	
B.生产信息 / Informacje dot. produkcji					
1.生产工艺 Proces produkcyjny	1.《食品安全国家标准 粉状婴幼儿配方食品良好生产规范》(GB23790-2010) 3、9.6。 „Krajowy standard bezpieczeństwa	1 提供工艺流程图。 1.1 如为湿法工艺生产, 提交材料还需包括: a) 热处理(热杀菌等工艺)验证报告。	1.工艺流程图应完整、清晰的描述所有加工步骤。 2.热处理(热杀菌等工艺)有效性。	<input type="checkbox"/> 符合 Zgodne <input type="checkbox"/> 不符合 Niezgodne	

	<p>żywności Dobra Praktyka Produkcyjna Preparatów mlecznych w proszku przeznaczonych dla niemowląt i małych dzieci” (GB23790-2010) 3 i 9.6.</p>	<p>1.2 如为干法工艺生产，提供材料还需包括：</p> <p>a) 产品混匀度的保障措施。</p> <p>b) 对输华婴幼儿配方乳品最近一次混匀度验证报告。</p> <p>1.3 如为干湿混合工艺生产，提供内容还需包括以下：</p> <p>a) 热处理(热杀菌等工艺)验证报告；</p> <p>b) 产品混匀度的保障措施；</p> <p>c) 对输华婴幼儿配方乳品最近一次混匀度验证报告。</p> <p>1.4 提供证明输华产品配方的科学性和合理性的相关材料，包括：</p> <p>a) 提供输华产品配方开发流程。</p> <p>b) 提供输华产品配方特点、研发目的说明材料，证明输华产品配方中原辅料及添加剂的使用、营养成分指标设置，参考了国际</p>	<p>3.产品混匀度的保障措施的科学性。</p> <p>1. Schemat przebiegu procesu powinien w pełni i jasno opisywać wszystkie etapy przetwarzania.</p> <p>2. Skuteczność obróbki cieplnej (sterylizacji cieplnej i innych procesów).</p> <p>3. Naukowy charakter środków zabezpieczających stopień zmieszania produktu.</p>		
--	---	--	--	--	--

		<p>组织和中国食品安全国家标准推荐的婴幼儿每日营养素摄入量。提供配方科学性与合理性论证证明(详细列明依据的所有相关标准或科学实验结论,科学实验指出准确出处及实验时间、提供相应试验证明、检测证明等);</p> <p>c) 提供书面声明,声明输华产品配方各营养成分搭配合理,可促进婴幼儿的生长发育,能够符合中国相关法规标准要求的结论。</p> <p>1 Podać schemat przebiegu procesu. 1.1 W przypadku produkcji w procesie mokrym dostarczane materiały muszą również zawierać: a) Raport z weryfikacji obróbki cieplnej (sterylizacja termiczna i inne procesy). 1.2 W przypadku produkcji suchej dostarczane materiały powinny również obejmować: a) Środki zabezpieczające stopień zmieszania produktu;</p>			
--	--	---	--	--	--

		<p>b) Najnowszy raport z weryfikacji stopnia zmieszania dla preparatów mlecznych przeznaczonych dla niemowląt i małych dzieci w eksporcie do Chin.</p> <p>1.3 W przypadku produkcji łączącej proces suchy i mokry dostarczane materiały muszą również obejmować:</p> <p>a) Raport z kontroli obróbki cieplnej (sterylizacja termiczna i inne procesy);</p> <p>b) Środki zabezpieczające stopień zmieszania produktu;</p> <p>c) Najnowszy raport z weryfikacji stopnia zmieszania dla preparatów mlecznych przeznaczonych dla niemowląt i małych dzieci w eksporcie do Chin.</p> <p>1.4 Przekazane materiały muszą potwierdzać podstawy naukowe i racjonalne preparatów mlecznych przeznaczonych dla niemowląt i małych dzieci w eksporcie do Chin i obejmować:</p> <p>a) Proces opracowywania formuł produktów eksportowanych do Chin.</p> <p>b) Przedstawienie cech receptury i cel badań i rozwoju produktów eksportowanych do Chin. Należy udokumentować wykorzystanie surowców i dodatków w recepturze</p>			
--	--	--	--	--	--

		<p>produktów eksportowanych do Chin, ustalić wskaźniki dziennego spożycia składników odżywczych przez niemowlęta i małe dzieci, w odniesieniu do zaleceń organizacji międzynarodowych i krajowych standardów bezpieczeństwa żywności w Chinach.</p> <p>Przekazać podstawy naukowe i racjonalne preparatów mlecznych przeznaczonych dla niemowląt i małych dzieci (podać wszystkie odpowiednie normy lub naukowe wnioski, badani naukowe ze wskazaniem źródła i czas badania, świadectwa badań itp.);</p> <p>c) Pisemne oświadczenie potwierdzające, że składniki odżywcze formuły produktu eksportowanego do Chin są odpowiednio dopasowane, mogą wspierać wzrost i rozwój niemowląt i małych dzieci oraz spełniają wymagania odpowiednich chińskich przepisów i norm.</p>			
<p>2. 生产能力及设备</p> <p>Zdolność produkcyjna i</p>	<p>1.《食品安全国家标准 乳制品良好生产规范》(GB12693-2010) 6.1.1.1。</p> <p>2.《食品安全国家标准 粉状婴</p>	<p>2.填写《进口婴幼儿配方乳品(配方乳粉和配方液态乳) 境外生产企业注册申请书》中相关内容。</p> <p>2.Wypełnić właściwe informacje we</p>	<p>1.企业应具备与生产工艺相适应的加工设备。</p> <p>2.主要设备生产能力,</p>	<p><input type="checkbox"/> 符合 Zgodne</p> <p><input type="checkbox"/> 不符合 Nie zgodne</p>	

wyposażenie	<p>幼儿配方食品良好生产规范》(GB23790-2010) 6.1.3.2。</p> <p>1. „Krajowy standard bezpieczeństwa żywności Dobra Praktyka Produkcyjna Produktów Mlecznych” (GB12693-2010) 6.1.1.1.</p> <p>2. „Krajowy standard bezpieczeństwa żywności Dobra Praktyka Produkcyjna Preparatów mlecznych w proszku przeznaczonych dla niemowląt i małych dzieci” (GB23790-2010) 6.1.3.2.</p>	<p>„Wniosku o rejestrację zagranicznego przedsiębiorstwa produkującego preparaty mleczne (w proszku i w płynie) przeznaczone dla niemowląt i małych dzieci”.</p>	<p>是否与企业申报的生产能力相匹配。</p> <p>1. Przedsiębiorstwa powinny posiadać sprzęt przetwórczy odpowiedni do procesu produkcyjnego.</p> <p>2. Czy moc wytwórcza głównych urządzeń odpowiada zdolności produkcyjnej deklarowanej przez przedsiębiorstwo?</p>		
<p>3.卫生质量管理体系</p> <p>Sytem zarządzania higieną i jakością</p>	<p>1.危害分析与关键控制点(HACCP)体系食品生产企业通用要求(GB/T 27341-2009)。</p> <p>1. „System Analizy Zagrożeń i Krytycznych Punktów Kontroli (HACCP) Ogólne wymagania dla przedsiębiorstw produkujących żywność” (GB/T 27341-2009).</p>	<p>3.填写《进口婴幼儿配方乳品(配方乳粉和配方液态乳)境外生产企业注册申请书》中相关内容,并提供相应附件。</p> <p>3. Wypełnić odpowiednie informacje we „Wniosku o rejestrację zagranicznego przedsiębiorstwa produkującego preparaty mleczne (w proszku i w płynie) przeznaczone dla niemowląt i małych dzieci” i przedstawić właściwe załączniki.</p>	<p>1.HACCP 计划应分析和有效控制生物的、物理的、化学的危害。</p> <p>2.生产工艺流程应合理,避免交叉污染。</p> <p>3.CCP 点设置应科学可行,纠偏、验证措施应恰当。</p> <p>4.HACCP 计划是否包</p>	<p><input type="checkbox"/> 符合 Zgodne</p> <p><input type="checkbox"/> 不符合 Nie zgodne</p>	

			<p>括所有申请注册产品。</p> <p>1. Plan HACCP powinien analizować i skutecznie kontrolować zagrożenia biologiczne, fizyczne i chemiczne.</p> <p>2. Proces produkcji powinien być rozsądny, aby uniknąć zanieczyszczenia krzyżowego.</p> <p>3. Rozmieszczenie punktów CCP powinno uwzględniać podstawy naukowe i być wykonalne, a środki naprawcze i weryfikacyjne powinny być odpowiednie.</p> <p>4. Czy plan HACCP uwzględnia wszystkie produkty ujęte we wniosku o rejestrację?</p>		
--	--	--	--	--	--

<p>4.不同产品之间的隔离和清洗(或清洁)措施</p> <p>Środki segregacji i mycia (lub czyszczenia) poszczególnych produktów</p>	<p>1.《食品安全国家标准 乳制品良好生产规范》(GB12693-2010) 7.3。</p> <p>2.《食品安全国家标准 粉状婴幼儿配方食品良好生产规范》(GB23790-2010) 9.6.6.5。</p> <p>1. „Krajowy standard bezpieczeństwa żywności Dobra Praktyka Produkcyjna Produktów Mlecznych”(GB12693-2010) 7.3.</p> <p>2. „Krajowy standard bezpieczeństwa żywności Dobra Praktyka Produkcyjna Preparatów mlecznych w proszku przeznaczonych dla niemowląt i małych dzieci”(GB23790-2010) 9.6.6.5.</p>	<p>4.填写《进口婴幼儿配方乳品(配方乳粉和配方液态乳)境外生产企业注册申请书》中相关内容。提供的隔离和清洗(或清洁)措施,应包括隔离和清洗(或清洁)方法、频率、效果验证措施。</p> <p>4. Wypełnić odpowiednie informacje we „Wniosku o rejestrację zagranicznego przedsiębiorstwa produkującego preparaty mleczne (w proszku i w płynie) przeznaczone dla niemowląt i małych dzieci”. Informacje o środkach segregacji i mycia (lub czyszczenia) powinny uwzględniać środki weryfikacji metod mycia (lub czyszczenia), częstotliwości i skuteczności.</p>	<p>1.清洗(或清洁)措施全面,效果可验证。</p> <p>1. Kompleksowe środki mycia (lub czyszczenia), których efekty można zweryfikować.</p>	<p><input type="checkbox"/> 符合 Zgodne</p> <p><input type="checkbox"/> 不符合 Nie zgodne</p>	
<p>5.环境监控计划和清洁作业区空气洁净度检测计划</p> <p>Plan monitorowania</p>	<p>1.《食品安全国家标准 粉状婴幼儿配方食品良好生产规范》(GB23790-2010) 5.1.8 及附录 A。</p> <p>2.《食品安全国家标准 乳制品良好生产规范》</p>	<p>5.提供的环境监控计划及清洁作业区空气洁净度检测计划,应当包括检测项目、判定标准、检测频率、检测方法,采样点设置,阳性结果纠偏措施及最近2次的检测报告。</p>	<p>1.监控重点应涵盖微生物容易藏匿和滋生区域。</p> <p>2.取样点设置。如重大维护、施工活动、或者卫生状况变差时,</p>	<p><input type="checkbox"/> 符合 Zgodne</p> <p><input type="checkbox"/> 不符合 Nie zgodne</p>	

<p>środowiska i testowania czystości powietrza w miejscu pracy</p>	<p>(GB12693-2010) 9.1.3.</p> <p>1. „Krajowy standard bezpieczeństwa żywności Dobra Praktyka Produkcyjna Preparatów mlecznych w proszku przeznaczonych dla niemowląt i małych dzieci” (GB23790-2010) 5.1.8 i załącznik A.</p> <p>2. „Krajowy standard bezpieczeństwa żywności Dobra Praktyka Produkcyjna Produktów Mlecznych” (GB12693-2010) 9.1.3.</p>	<p>5. Dostarczony plan monitorowania środowiska i plan testów czystości powietrza przewidziany dla czystego obszaru roboczego powinien zawierać sprawdzane pozycje, standardy oznaczania, częstotliwość testów, metody testowe, ustawienia punktów pobierania próbek, środki naprawcze dla pozytywnych wyników oraz dwa ostatnie raporty z testów.</p>	<p>在监控计划中增加必要的取样点。</p> <p>3.是否根据检测结果和污染风险严重程度来调整环境监控计划实施的频率。</p> <p>4.阳性结果纠偏措施。</p> <p>5.是否对清洁区的空气洁净度进行监控。 高清洁作业区≤30cfu/皿；准清洁作业区≤50cfu/皿。</p> <p>1. Monitorowanie powinno obejmować obszary, w których mikroorganizmy łatwo się gromadzą i rozmnażają.</p> <p>2. Ustawienia punktu poboru próbek. W przypadku większych prac konserwacyjnych, prac budowlanych lub pogorszenia warunków</p>		
--	--	--	---	--	--

			<p>sanitarnych należy dodać do planu monitoring niezbędne punkty poboru próbek.</p> <p>3. Czy częstotliwość kontroli w ramach programu monitoringu jest dostosowana w oparciu o wyniki badań i stopień zagrożenia zanieczyszczeniami.</p> <p>4. Działania naprawcze po uzyskaniu pozytywnych wyników.</p> <p>5. Czy monitorowana jest czystość powietrza w czystych obszarach. W obszarach o podwyższonej czystości $\leq 30\text{cfu/}$ szalka Petriego, w obszarach czystych $\leq 50\text{cfu/}$ szalka Petriego.</p>		
<p>6.清洗消毒</p> <p>Mycie i dezynfekcja</p>	<p>1.《食品安全国家标准 乳制品良好生产规范》(GB12693-2010) 7.3。</p> <p>2.《食品安全国家标准 粉状婴幼儿配方食品良好生产规范》(GB23790-2010) 7.3.3</p>	<p>6.填写《进口婴幼儿配方乳品(配方乳粉和配方液态乳) 境外生产企业注册申请书》中相关内容, 所提供的清洗消毒程序应覆盖整条生产线。</p> <p>6. Wypełnić odpowiednie informacje</p>	<p>1.管道、设备受热表面是否使用酸洗或其他方式去除变性蛋白质和盐类。</p> <p>2.清洗剂残余验证 (检测导电率、pH 值等)。</p>	<p><input type="checkbox"/> 符合 Zgodne</p> <p><input type="checkbox"/> 不符合 Niegodne</p> <p><input type="checkbox"/> 不适用 Nie dotyczy</p>	

	<p>1. „Krajowy standard bezpieczeństwa żywności Dobra Praktyka Produkcyjna Produktów Mlecznych” (GB12693-2010) 7.3.</p> <p>2. „Krajowy standard bezpieczeństwa żywności Dobra Praktyka Produkcyjna Preparatów mlecznych w proszku przeznaczonych dla niemowląt i małych dzieci” (GB23790-2010) 7.3.3.</p>	<p>we „Wniosku o rejestrację zagranicznego przedsiębiorstwa produkującego preparaty mleczne (w proszku i w płynie) przeznaczone dla niemowląt i małych dzieci”, z uwzględnieniem, że procedury czyszczenia i dezynfekcji powinny obejmować całą linię produkcyjną.</p>	<p>3.清洗效果验证 (检测微生物、感官检查等)。</p> <p>1. Czy powierzchnia rur i podgrzewanych powierzchni jest wytrawiana, czy stosowany jest inny sposób usuwania zdenaturowanych białek i soli?</p> <p>2. Weryfikacja pozostałości środka czyszczącego (np. badanie przewodności, wartości pH itp.)</p> <p>3. Weryfikacja skuteczności czyszczenia (np. wykrywanie drobnoustrojów, inspekcja sensoryczna itp.).</p>		
<p>7.化学品管理</p> <p>Zarządzanie środkami chemicznymi</p>	<p>1.《食品安全国家标准 乳制品良好生产规范》(GB12693-2010) 9.2。</p> <p>„Krajowy standard bezpieczeństwa</p>	<p>7.列明企业使用的用于生产作业区域的消毒剂、清洗剂等化学品名称。</p> <p>Podać nazwy środków chemicznych</p>	<p>1.消毒剂、清洗剂是否可以应用于食品接触面。</p> <p>Czy środki</p>	<p><input type="checkbox"/> 符合 Zgodne</p> <p><input type="checkbox"/> 不符合 Nie zgodne</p>	

	żywności Dobra Praktyka Produkcyjna Produktów Mlecznych” (GB12693-2010) 9.2.	takich, jak środki dezynfekujące i czyszczące, wykorzystywanych na obszarze produkcyjnym.	dezynfekujące i czyszczące można stosować na powierzchniach mających kontakt z żywnością.	<input type="checkbox"/> 不适用 Nie dotyczy	
8. 水/冰/蒸汽的供给 Zaopatrzenie w wodę/ lód/ parę wodną	<p>1.《食品安全国家标准 粉状婴幼儿配方食品良好生产规范》(GB23790-2010) 5.3.1、5.3.2。</p> <p>2.《食品安全国家标准 乳制品良好生产规范》(GB12693-2010) 5.3.1、5.3.2。</p> <p>1. „Krajowy standard bezpieczeństwa żywności Dobra Praktyka Produkcyjna Preparatów mlecznych w proszku przeznaczonych dla niemowląt i małych dzieci” (GB23790-2010) 5.3.1, 5.3.2.</p> <p>2. „Krajowy standard bezpieczeństwa żywności Dobra Praktyka Produkcyjna Produktów Mlecznych” (GB12693-2010) 5.3.1, 5.3.2.</p>	<p>8.1 填写《进口婴幼儿配方乳品（配方乳粉和配方液态乳）境外生产企业注册申请书》中相关内容，并提供相应附件。</p> <p>8.2 提供的供水、排水图，应体现水的流向。</p> <p>8.3 提供的生产用水以及与食品直接接触的冰/蒸汽（适用时）的监控计划，应包括细菌学检查的项目、方法、频率和最近 2 次的检测报告。</p> <p>8.1 Wypełnić odpowiednie informacje we „Wniosku o rejestrację zagranicznego przedsiębiorstwa produkującego preparaty mleczne (w proszku i w płynie) przeznaczone dla niemowląt i małych dzieci” i przedstawić</p>	<p>1. 供水、排水图应完整，清晰。</p> <p>2. 生产用水监控计划应覆盖工厂内所有出水口。</p> <p>3. 检测项目、方法是否符合《食品安全国家标准 生活饮用水标准》(GB5749-2006) 要求。</p> <p>1. Schematy zaopatrzenia w wodę i odprowadzania wody powinny być kompletne i przejrzyste.</p> <p>2. Plan monitoringu wody produkcyjnej powinien obejmować wszystkie ujęcia wody w zakładzie.</p>	<input type="checkbox"/> 符合 Zgodne <input type="checkbox"/> 不符合 Nie zgodne <input type="checkbox"/> 不适用 Nie dotyczy	

		<p>właściwe załączniki.</p> <p>8.2 Przedstawione schematy zaopatrzenia w wodę i odprowadzania wody powinny odzwierciedlać kierunek przepływu wody.</p> <p>8.3 Dostarczony plan monitorowania wody produkcyjnej i lodu/pary (jeśli dotyczy) w bezpośrednim kontakcie z żywnością powinien obejmować pozycje, metody, częstotliwość kontroli bakteriologicznych oraz ostatnie dwa raporty z badań.</p>	<p>3. Czy pozycja kontroli i metody spełniają wymagania „Krajowego standardu bezpieczeństwa żywności Normy sanitarnej dla wody pitnej” (GB5749-2006)?</p>		
C.原料信息 / Informacje o surowcach					
<p>1.生乳</p> <p>Surowe mleko</p>	<p>1.《食品安全国家标准 乳制品良好生产规范》(GB12693-2010) 8.2。</p> <p>2.《进口食品境外生产企业注册管理规定》(海关总署令第 248 号)第五条。</p> <p>3.《食品安全国家标准 生乳》(GB 19301-2010)。</p> <p>1. „Krajowy standard bezpieczeństwa żywności Dobra Praktyka Produkcyjna Produktów</p>	<p>1 若使用生乳原料, 填写《进口婴幼儿配方乳品(配方乳粉和配方液态乳) 境外生产企业注册申请书》中 C.1 (1) 相关内容。</p> <p>1. Jeśli surowe mleko jest stosowane jako surowiec, wypełnić odpowiednie informacje w części C.1 (1) „Wniosku o rejestrację zagranicznego przedsiębiorstwa produkującego preparaty mleczne (w proszku i w płynie) przeznaczone dla niemowląt i małych dzieci”.</p>	<p>1.生乳符合《食品安全国家标准 生乳》(GB 19301-2010)。</p> <p>2.奶源来自非疫区。</p> <p>1. Surowe mleko jest zgodne z „Krajowym standardem bezpieczeństwa żywności. Mleko surowe” (GB 19301-2010).</p> <p>2. Źródło mleka pochodzi z obszaru wolnego od</p>	<p><input type="checkbox"/> 符合 Zgodne</p> <p><input type="checkbox"/> 不符合 Nie zgodne</p> <p><input type="checkbox"/> 不适用 Nie dotyczy</p>	

	<p>Mlecznych” (GB12693-2010)8.2.</p> <p>2. „Przepisy zarządzania rejestracją zagranicznych przedsiębiorstw produkcyjnych w imporcie żywności do Chińskiej Republiki Ludowej” (Zarządzenie nr 248 Głównej Administracji Celnej) art. 5.</p> <p>3. „Krajowy standard bezpieczeństwa żywności. Mleko surowe” (GB 19301-2010).</p>		epidemii.		
<p>2.乳制品<全脂乳(粉)、脱脂乳(粉)、乳清(粉)等></p> <p>Produkty mleczne <mleko pełne (w proszku), mleko odtłuszczone (w proszku), serwatka (w proszku) itp.></p>	<p>1.《食品安全国家标准 乳制品良好生产规范》(GB12693-2010) 8.2。</p> <p>2.《食品安全国家标准 粉状婴幼儿配方食品良好生产规范》(GB23790-2010) 8.2。</p> <p>3.婴幼儿配方食品不使用果糖、未经预糊化的淀粉。《食品安全国家标准 婴儿配方食品》(GB10765-2010)《食品安全国家标准 特殊医学用途婴儿配方食品通则》(GB25596-2010)。所使用的原料和食品添加剂不</p>	<p>2 若使用生乳原料, 填写《进口婴幼儿配方乳品(配方乳粉和配方液态乳) 境外生产企业注册申请书》中 C.1 (2) 相关内容。</p> <p>2 Jeśli surowe mleko jest stosowane jako surowiec, wypełnić odpowiednie informacje w części C.1 (2) „Wniosku o rejestrację zagranicznego przedsiębiorstwa produkującego preparaty mleczne (w proszku i w płynie) przeznaczone dla niemowląt i małych dzieci”.</p>	<p>1.企业应完整提交的乳制品原料清单。</p> <p>2.所使用乳制品原料应符合中国食品安全国家标准。</p> <p>3. 主要乳基制品原料(包括基粉、乳清粉、乳清蛋白粉、脱脂乳/粉、全脂乳/粉) 应来自已批准注册的境外企业。</p> <p>1.Przedsiębiorstwa powinny przedstawić</p>	<p><input type="checkbox"/> 符合 Zgodne</p> <p><input type="checkbox"/> 不符合 Niezgodne</p> <p><input type="checkbox"/>不适用 Nie dotyczy</p>	

	<p>应含有谷蛋白，不使用辐照原料。《食品安全国家标准 婴儿配方食品》(GB10765-2010)，《食品安全国家标准 较大婴儿和幼儿配方食品》(GB10767-2010)。</p> <p>不使用氢化植物油《食品安全国家标准 婴儿配方食品》(GB10765)，《食品安全国家标准 较大婴儿和幼儿配方食品》(GB10767-2010)</p> <p>1. „Krajowy standard bezpieczeństwa żywności Dobra Praktyka Produkcyjna Produktów Mlecznych” (GB12693-2010) 8.2.</p> <p>2. „Krajowy standard bezpieczeństwa żywności Dobra Praktyka Produkcyjna Preparatów mlecznych w proszku przeznaczonych dla niemowląt i małych dzieci” (GB23790-2010) 8.2.</p> <p>3. W preparatach do żywienia niemowląt nie stosuje się fruktozy,</p>		<p>kompletną listę surowców.</p> <p>2. Wszystkie użyte surowce muszą być zgodne z Krajowym standardem bezpieczeństwa żywności Chińskiej Republiki Ludowej.</p> <p>3. Główne surowce produktów mlecznych (w tym proszek bazowy, serwatka w proszku, białko serwatkowe w proszku, odtłuszczone mleko/ w proszku, pełne mleko/w proszku) powinny pochodzić z zatwierdzonych i zarejestrowanych przedsiębiorstw zagranicznych.</p>		
--	--	--	--	--	--

	<p>nieżelowanej skrobi. „Krajowy standard bezpieczeństwa żywności Preparaty do żywienia niemowląt” (GB10765-2010) „Krajowy standard bezpieczeństwa żywności Ogólne zasady dot. żywności specjalnego przeznaczenia medycznego opracowane w celu zaspokojenia wymogów żywieniowych niemowląt” (GB25596-2010).</p> <p>Surowce i dodatki do żywności nie powinny zawierać glutenu i nie należy stosować żadnych napromieniowanych surowców. „Krajowy standard bezpieczeństwa żywności Preparaty do żywienia niemowląt” (GB10765-2010) , „Krajowy standard bezpieczeństwa żywności Preparaty do żywienia większych niemowląt i małych dzieci” (GB10767-2010).</p> <p>Nie dotyczy uwodornionych olejów roślinnych „Krajowy standard bezpieczeństwa żywności Preparaty do żywienia niemowląt” (GB10765), „Krajowy standard bezpieczeństwa żywności Preparaty do żywienia większych niemowląt i małych dzieci” (GB10767-2010).</p>				
--	--	--	--	--	--

<p>3.原料供应方 审核制度</p> <p>System weryfikacji dostawców surowców</p>	<p>1.《食品安全国家标准 乳制品良好生产规范》(GB12693-2010) 8.2。</p> <p>2.《食品安全国家标准 粉状婴幼儿配方食品良好生产规范》(GB23790-2010) 8.2。</p> <p>1. „Krajowy standard bezpieczeństwa żywności Dobra Praktyka Produkcyjna Produktów Mlecznych” (GB12693-2010) 8.2.</p> <p>2. „Krajowy standard bezpieczeństwa żywności Dobra Praktyka Produkcyjna Preparatów mlecznych w proszku przeznaczonych dla niemowląt i małych dzieci” (GB23790-2010) 8.2.</p>	<p>3 提供原料供应方的审核程序及主要原料的合格供应商名单。 提供的附件应在本栏列明附件名称及编号。</p> <p>3. Przedstawić procedury weryfikacji dostawców surowców oraz listę kwalifikowanych dostawców głównych surowców. Dostarczone załączniki powinny zawierać nazwę i numer załącznika w tej kolumnie.</p>	<p>1.企业应建立供应商审核程序，规定供应商的选择、审核、评估程序。</p> <p>1. Przedsiębiorstwa powinny ustanowić procedury weryfikacji dostawców oraz określić procedury wyboru, weryfikacji i oceny dostawców.</p>	<p><input type="checkbox"/> 符合 Zgodne</p> <p><input type="checkbox"/> 不符合 Nie zgodne</p>	
D.产品追溯及召回 / Śledzenie i wycofywanie produktu					
<p>1. 产品追溯</p> <p>Śledzenie produktu</p>	<p>1.《食品安全国家标准 乳制品良好生产规范》(GB12693-2010) 12。</p>	<p>1 填写《进口婴幼儿配方乳品(配方乳粉和配方液态乳)境外生产企业注册申请书》中 D.1</p>	<p>1.企业应清楚描述用于追溯的产品标识、标志或编号的代表意</p>	<p><input type="checkbox"/> 符合 Zgodne</p> <p><input type="checkbox"/> 不符合</p>	

	<p>„Krajowy standard bezpieczeństwa żywności Dobra Praktyka Produkcyjna Produktów Mlecznych” (GB12693-2010) 12.</p>	<p>如产品包装上印有用于追溯的标识、标志或编号的, 请说明用于追溯的标识、标志或编号的含义, 在包装上的印刷位置, 消费者如何使用该标识、标志或编号。</p> <p>1. Wypełnić część D.1 „Wniosku o rejestrację zagranicznego przedsiębiorstwa produkującego preparaty mleczne (w proszku i w płynie) przeznaczone dla niemowląt i małych dzieci”.</p> <p>Jeśli na opakowaniu produktu nadrukowano symbol, znak lub numer śledzenia, proszę wyjaśnić znaczenie użytego znaku, symbolu lub numeru ewidencyjnego i jego rozmieszczenie oraz sposób odczytywania go przez konsumenta.</p>	<p>义。</p> <p>1. Przedsiębiorstwo powinno jasno opisać znaczenie symbolu, znaku lub numeru użytego do śledzenia.</p>	Nie zgodne	
<p>2.产品召回</p> <p>Wycofywanie produktu</p>	<p>1.《食品安全国家标准 乳制品良好生产规范》(GB12693-2010) 12.</p> <p>1. „Krajowy standard bezpieczeństwa żywności Dobra</p>	<p>2 填写《进口婴幼儿配方乳品(配方乳粉和配方液态乳)境外生产企业注册申请》中 D.2.</p> <p>2 Wypełnić część D.2 „Wniosku o rejestrację zagranicznego</p>		<p><input type="checkbox"/> 符合 Zgodne</p> <p><input type="checkbox"/> 不符合 Nie zgodne</p>	

	Praktyka Produkcyjna Produktów Mlecznych” (GB12693-2010) 12.	przedsiębiorstwa produkującego preparaty mleczne (w proszku i w płynie).			
E.产品检测 / Kontrola produktu					
1. 成品出厂检测实验室 Laboratorium testujące produkty finalne	<p>1.《食品安全国家标准 乳制品良好生产规范》(GB12693-2010) 10.</p> <p>2.《食品安全国家标准 粉状婴幼儿配方食品良好生产规范》(GB23790-2010) 10.</p> <p>1. „Krajowy standard bezpieczeństwa żywności Dobra Praktyka Produkcyjna Produktów Mlecznych” (GB12693-2010) 10.</p> <p>2. „Krajowy standard bezpieczeństwa żywności Dobra Praktyka Produkcyjna Preparatów mlecznych w proszku przeznaczonych dla niemowląt i małych dzieci” (GB23790-2010) 10.</p>	<p>1 填写《进口婴幼儿配方乳品(配方乳粉和配方液态乳) 境外生产企业注册申请书》中 E.1 并提供相应附件。</p> <p>1 Wypełnić część E.1 „Wniosku o rejestrację zagranicznego przedsiębiorstwa produkującego preparaty mleczne (w proszku i w płynie) przeznaczone dla niemowląt i małych dzieci” oraz przekazać odpowiednie załączniki.</p>	<p>1.实验室检测能力能够覆盖《食品安全国家标准 婴儿配方食品》(GB10765-2010) 及《食品安全国家标准 较大婴儿和幼儿配方食》(GB 10767-2010) 中相应检测指标。</p> <p>1.Zakres badań laboratoryjnych obejmuje „Krajowy standard bezpieczeństwa żywności Preparaty do żywienia niemowląt” (GB10765-2010) i odpowiednie wskaźniki testowe „Krajowego</p>	<p><input type="checkbox"/> 符合 Zgodne</p> <p><input type="checkbox"/> 不符合 Nie zgodne</p>	

			standardu bezpieczeństwa żywności Preparaty do żywienia większych niemowląt i małych dzieci” (GB 10767-2010).		
2. 原料、半成品、成品不合格的处置程序 Procedury utylizacji niezgodnych surowców, półproduktów i produktów finalnych	1.《食品安全国家标准 乳制品良好生产规范》(GB12693-2010) 8.2.3。 „Krajowy standard bezpieczeństwa żywności Dobra Praktyka Produkcyjna Produktów Mlecznych”(GB12693-2010)8.2.3.	2 提供原料、半成品、成品不合格的处置程序。 2. Przedstawić procedury utylizacji niezgodnych surowców, półproduktów i produktów gotowych.		<input type="checkbox"/> 符合 Zgodne <input type="checkbox"/> 不符合 Nie zgodne	
F. 企业位置和厂区环境 / Lokalizacja przedsiębiorstwa i środowisko zakładu					
1. 企业地址及周边环境 Adres przedsiębiorstwa i jego otoczenie.	1《食品安全国家标准 食品生产通用卫生规范》(GB14881-2013)。 1. „Krajowy standard bezpieczeństwa żywności Ogólne zasady higieny w produkcji	1 提供厂区位置及周围环境的图片 (如, 卫星位置图)。 1. Dostarczyć mapę obrazującą położenie i otoczenie zakładu (np. zdjęcia satelitarne).	1. 企业周围的建筑设施, 厂区周围是否有污染源。 2. 企业厂区布局满足生产加工需要。	<input type="checkbox"/> 符合 Zgodne <input type="checkbox"/> 不符合 Nie zgodne	

	żywności” (GB14881-2013).		1. Czy budynki i obiekty wokół przedsiębiorstwa i zakładu stanowią źródło zanieczyszczeń? 2. Rozplanowanie terenu zakładu odpowiada potrzebom produkcji i przetwórstwa.		
2. 虫鼠害控制图 Plan zwalczania szkodników i gryzoni	2.《食品安全国家标准 乳制品良好生产规范》(GB12693-2010) 7.5。 2. „Krajowy standard bezpieczeństwa żywności Dobra Praktyka Produkcyjna Produktów Mlecznych” (GB12693-2010) 7.5.	2 提供提供虫鼠害控制图。 2. Przekazać schemat zwalczania szkodników i gryzoni.	1. 虫鼠害控制点布局合理，能有效防控虫鼠害。 1. Rozmieszczenie punktów kontroli jest rozsądne, co umożliwia skuteczne zapobieganie i kontrolę szkodników i gryzoni.	<input type="checkbox"/> 符合 Zgodne <input type="checkbox"/> 不符合 Nie zgodne	
G.声明 / Oświadczenia					
1.企业声明 Oświadczenia przedsiębiorstwa	1.《进口食品境外生产企业注册管理规定》第六条、第七条。 1. „Przepisy zarządzania rejestracją zagranicznych przedsiębiorstw produkcyjnych w imporcie żywności do Chińskiej Republiki Ludowej” art. 6 i 7.	1.企业在《进口婴幼儿配方乳品（配方乳粉和配方液态乳）境外生产企业注册申请书》G 部分中作出声明。 Przedsiębiorstwa składają oświadczenia w części G „Wniosku o	1.应有法人签名和公司盖章。 1. Powinny być podpisane przez przedstawiciela prawnego i opatrzone pieczęcią firmową.	<input type="checkbox"/> 符合 Zgodne <input type="checkbox"/> 不符合 Nie zgodne	

		rejestrację zagranicznego przedsiębiorstwa produkującego preparaty mleczne (w proszku i w płynie) przeznaczone dla niemowląt i małych dzieci”.			
2.官方声明 Oświadczenia organu	1.《进口食品境外生产企业注册管理规定》第六条、第七条。 1. Przepisy zarządzania rejestracją zagranicznych przedsiębiorstw produkcyjnych w imporcie żywności do Chińskiej Republiki Ludowej” art. 6 i 7.	2.境外主管当局在《进口婴幼儿配方乳品（配方乳粉和配方液态乳）境外生产企业注册申请书》H 部分中作出声明。 2. Właściwe organy zagraniczne składają oświadczenia w części H „Wniosku o rejestrację zagranicznego przedsiębiorstwa produkującego preparaty mleczne (w proszku i w płynie) przeznaczone dla niemowląt i małych dzieci”.	1.应有主管当局人员签字和主管当局盖章。 2. 所在国家（地区）主管当局对相关企业进行审核检查的审查报告。 1. Powinny być podpisane przez pracownika właściwego organu i opatrzony pieczęcią właściwego organu. 2. Raport z kontroli właściwego organu kraju (regionu), przeprowadzonej w odpowiednich przedsiębiorstwach poddawanych audytowi i	<input type="checkbox"/> 符合 Zgodne <input type="checkbox"/> 不符合 Nie zgodne	

			inspekcji.		
--	--	--	------------	--	--